

Dear partners of the Oummu rââst raaj - People cross the borders –project!

Welcome to the first Skolt Saami Summer Camp!



28.7.2025



Pasvik, Norway

Program:

The organizer reserves the right to make changes to the program without prior notice.

28 July, Monday

- 09.00 - 11.30 Joint transport from **Ivalo** and **Inari area**
Alternative: travel by private transport (no costs' reimbursement)
- 11.30 - 13.00 Arrival in **Neiden**, light snacks
Organised tour around **Ä'vv Skolt Saami Museum**:
Permanent exhibition **Skoltelandet** and temporary exhibitions
Pie'ss – Dens and Sounds by Tero Harju and Tuuli Malla and
Vääim kïöj – Traces of innermost by Matleena Fofonoff, Venke
Tørmænen, Kjellaug Isaksen and Irene Rasmussen
- 14.00 - 15.00 Arrival in **Kirkenes**. Lunch at **Amundsen Cafe**, Dr. Wessels gate 17
Menu: Pizza
- 15.00 - 16.30 Time for shopping / sightseeing / rest at BASEN 2.0 club, Johan
Knudtzensgate 1
- 16.30 Pick-up from **Kirkenes**, Johan Knudtzensgate 1, and trip to **Pasvik**
- 17.30 - 18.30 Arrival in **Pasvik**
Check-in at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (no. 1-5). Early check-in
not possible
- 19.00 - 20.00 Welcome dinner at **NIBIO Svanhovd**, walking distance from the
camp venue
Menu: Lasagne with salad / vegetarian option



29 July, Tuesday

- 09.00 - 10.00** Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
- 11.00 - 13.00** Activity: Welcome to the summer camp: Introduction of the programme and camp participants
Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd Center / Camp venue (depending on the weather)
- 11.00 - 13.00** Alternative activity for younger participants: Outdoor games outside of the camp venue / Playground at NIBIO Svanhovd for the youngest (2-5 years old)
- 13.30 - 14.30** Lunch at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Chicken soup with bread / vegetarian option
- 14.30 - 15.30** Introduction to NIBIO Svanhovd Center: film about Øvre Pasvik National Park, a tour around the nature museum (by participants themselves)
Venue: NIBIO Svanhovd Center
- 15.30 - 17.00** Activity: Traditional games and getting to know each other
Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd Center / Camp venue (depending on the weather)
- 18.30 - 19.30** Dinner at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Meat balls with mashed potatoes / vegetarian option
- 20.00 - 23.00** Sauna, Utnes (600 m from the camp venue)



Interreg
Aurora



Co-funded by
the European Union



Oummu rääst raaj – People cross the borders

30 July, Wednesday

- 09.00 - 10.00** Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
- 10:00 - 11.00 Optional: Introduction to the traditional Skolt Saami dances from Patsjok and Petchenga
Facilitator: Irja Jefremoff
- 11.00 - 17.00 Activity Group 1: Picking herbs for spices, teas and medicines. Picking plants for yarn dyeing
After lunch: Preparing collected materials for handicrafts, dyeing yarn
Basic Skolt Saami vocabulary will be used
Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd Center
Facilitators: Venke Tørmænen, Irja Jefremoff
- 13.00 - 14.00** Lunch at **NIBIO Svanhovd** (for Group 1 and small kids)
Menu: Fish soup with bread / vegetarian option
- 11.00 - 17.00 Activity Group 2: Net fishing in the Pasvik river, including lunch at Sameti (baguettes from NIBIO Svanhovd cafe)
Facilitator: Johan Beddari
- 11.00 - 17.00 Alternative activity for younger participants (7-17 years old): Kirkenes swimming-pool ([Barentsbadet](#)), including lunch, arranged by Sør-Varanger municipality
! Two volunteering parents required (driving and accompanying)!
- 11.00 - 17.00 Alternative activity for smaller kids (2-5 years old): playtime
- 17.00 - 18.00 Traditional Skolt Saami dances from Patsjok and Petchenga
Facilitator: Irja Jefremoff
- 18.00 - 20.00** Cooking of the dinner in open flame and dinner around the fireplace
- 20.00 - 23.00 Sauna, Utnes (600 m from the camp venue)



31 July, Thursday

- 09.00 - 10.00** Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
- 10.00 - 12.00 Activity: Introduction to the local Skolt Saami history
Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd Center / Camp venue
Facilitators: Venke Tørmænen, Irja Jefremoff,
(interpretation Norwegian-Finnish)
- 10.00 - 12.00 Alternative activity for younger participants: Art and crafts
Facilitator: Heidi Gauriloff
- 12.00 - 13.00** Lunch at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Tomato soup with bread
- 13.00 - 17.00 Activity: Field trip to the Skolt Saami settlements in Pasvik valley
Facilitators: Venke Tørmænen, Irja Jefremoff
(interpretation Norwegian-Finnish)
- 18.00 - 19.00** Dinner at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Stew / vegetarian option
- 20.00 - 23.00 Sauna, Utnes (600 m from the camp venue)



Interreg
Aurora



Co-funded by
the European Union



Oummu rääst raaj – People cross the borders

1 August, Friday

09.00 - 10.00

Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)

10.00 - 14.00

Activity Group 1: Net fishing in the Pasvik river including lunch at Sameti (baguettes from NIBIO Svanhovd cafe), transportation with private cars

Facilitator: Johan Beddari, Tauno Porsanger

10.00 - 13.00

Activity Group 2: Preparing collected materials for handicrafts continues. Dyeing yarn. Knitting

Pearl embroidery

Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd Center

Facilitators: Venke Tørmænen, Heidi Gauriloff

13.00 - 14.00

Lunch at **NIBIO Svanhovd** (Group 2)

Menu: Mix salad with bread

14.00 - 17.00

Activity Group 1 and Group 2: Preserving fish for food and craft materials. Preparing food for dinner with spices and herbs collected on Wednesday

Venue: Petchenga meeting-hall, NIBIO Svanhovd center / Camp venue

Facilitators: Venke Tørmænen, Heidi Gauriloff

Tauno Porsanger (smoking of fish)

14.00 - 17.00

Alternative activity for younger participants: Football tournament

18.00 - 20.00

Cooking of the dinner in open flame and dinner around the fireplace

Facilitator: Tauno Porsanger

20.00 - 23.00

Sauna, Utnes (600 m from the camp venue)



Interreg
Aurora



Co-funded by
the European Union



Oummu rääst raaj – People cross the borders

2 August, Saturday

09.00 - 10.00	Breakfast at Pasvik Folkhøgskole dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
10.00 - 11.00	Bus from Pasvik to Kirkenes
11.00 - 12.00	<u>Optional:</u> Possibility for a guided tour around Kirkenes in English (tbc.)
11.00 - 18.00	<u>Activity:</u> Visit to Kirkenes Days and Sprettfestivalen for younger participants in Kirkenes Check the program: https://kirkenesdagene.no/program/ ; https://sprettfestivalen.no/ Lunch and dinner in Kirkenes, self-service (no costs' reimbursement) Possibility to attend Kirkenes swimming-pool (Barentsbadet) - own arrangement, https://www.facebook.com/barentsbadet/?locale=nb_NO <u>Possibility to rest and play at BASEN 2.0 club, Johan Knudtzensgate 1</u>
18.00 - 19.30	Bus from Kirkenes (Johan Knudtzensgate 1) to Pasvik, including a stop at Rema 1000 for grocery shopping
20.00 - 23.00	Sauna, Utnes (600 m from the camp venue)



Interreg
Aurora



Co-funded by
the European Union



Oummu rääst raaj – People cross the borders

3 August, Sunday

- 09.00 - 10.00** Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
- 10.00 - 12.00 Activity: Traditional Skolt Saami dances
Facilitator: Kadrill Group
- 12.00 - 13.00** Lunch at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Minestrone soup with bread
- 14.00 - 17.00 Activity: Celebration of the Skolt Saami, opening of the exhibition of the camp at **NIBIO Svanhovd**
- 17.00 - 18.00** Buffet-dinner at **NIBIO Svanhovd**
- 19.00 - 21.00 Cosy evening around the fireplace

4 August, Monday

- 09.00 - 10.00** Breakfast at **Pasvik Folkhøgskole** dormitories (self-service, basic breakfast supplies provided by the organisers)
- 10.00 - 12.00 Packing / free time
- 12.00 - 13.00** Farewell lunch at **NIBIO Svanhovd**
Menu: Mix salad with bread
- 13.00 - 14.00 Check-out & departure from Pasvik to Kirkenes & Inari area
Alternative: travel by private transport (no costs' reimbursement)



Interreg
Aurora



Co-funded by
the European Union

Oummu rääst raaj – People cross the borders

